# SII 22.387A: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 387A. (A.R. No. 387 A of 1906) TIRUCHIRAPALLI DISTRICT, PUDUKKOTTAI STATE, TIRUMAYYAM. ROCK-CUT ŚIVA TEMPLE-IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0387A

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0387A.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-06 14:59 (9600097)

## Summary

This is built in at the beginning of lines and is also incomplete. It is a verse inscription in characters of about the 13th century A.D. It seems to be in praise of some merchant community whose members made name and money in such cities as Vāruṇāpati, Vellūr Nellūr, Kāñchī, Pūmpugār, Paḷaiyārai and Teṉ-Madurāpuri. It refers to a gift of lamp to god Śiva at Madurai (Māṉēndiya-Karamuḍai-Marudar).

---

## Edition

〈1〉 [...] ṉūṟu koṭiyeṉṉum pāriṭaiya〈2〉[...] lvarāki yuṟainiṉṟa ceḻunakarkaḷittāta〈3〉[...] ttum vāruṇāpati vācattimayarttam〈4〉 [...] nantavattaṉa māpotimeyār [2+]〈5〉 [...] vellūrum nellūrum māṭa [3+]〈6〉 [...] pāṟpāruñ cirkāñciyum pūmpukār ⌜〈7〉[.]ai [...] (ḷ)aiyāṟaiyun teṉmaturāpurinakariyunta〈8〉[...] māṟumavai [3+] vāṇiyar kaṭaka〈9〉 [...] ṭaiyāṟum vaṟṟāta taṟalor vāḻu⌜〈10〉[.]ai [...] yāṉai ceyvāraṇamum pūtta malar

⌜〈11〉[.]e [...] ṭayāṉāratu viḷaṅkun toṉṟiye〈12〉 [...] lu matakkeruṭak koṭip pu⌜〈13〉[.]ai [...] ṭaiññākameṉu muracun teṟ kamalaka〈14〉[...] ṉu māṇaiyum per periyate-varkaḷālu〈15〉[...] pareṉṟuṅ kavippareṉṟum viṉaiñare〈16〉[...] pariya nākareṉṟuñ cirārum perumpuvi ⌜〈17〉 [.]e [...] ka(A)pparice nāṉ mukaṉṟaṉ vaittaruḷum peru〈18〉 [...] ka veḷvaḻutiyaic ceṇṭaṭattuk kicaiyā〈19〉 [...] m por mukavallaṉākarācaṉṟaṉai veṉṟu vi〈20〉 [...] maṉ muṭiyil vaittoraṉpuṟṟa poṉ paṟṟiyū〈21〉 [...] vaṉ makaṉai Eḻil vāḷiliṭaiyeṟṟār kāve〈22〉 [...] l cempoṉ meyntor muventar pāṭal ko〈23〉 [...] ṅ kottatār Āṉaitaṉṉai yiṭaimatittor〈24〉 [...] r māṉentiya karamuṭaiya marutaṟku kaṭko〈25〉[...] pe ka(ṟṟār) viḷakku vaittor karuppācam ka

## Commentary

〈25〉 *ka*. Stops with this.

## Bibliography

Digital edition of SII 22.387A by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

### Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 320, item 387A.